

386360-2026 - Javni razpis

Nemčija – Vozila s priklopnikom za vodo – 2026-05-rgb-tankloeschfahrzeug

OJ S 107/2026 05/06/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila
Blago

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Gemeinde Riegelsberg

E-naslov: info@gava.de

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: 2026-05-rgb-tankloeschfahrzeug

Opis: Die Gemeinde Riegelsberg plant die Ersatzbeschaffung eines neuen Tanklöschfahrzeugs (TLF4000) für den Löschbezirk Riegelsberg. Ausgeschrieben ist ein TLF4000 bestehend aus Fahrgestell und Kofferaufbau; die feuerwehrtechnische Beladung erfolgt durch den Auftraggeber.

Identifikator postopka: 226e2ef6-b97e-4130-a71c-067cdc593db4

Notranji identifikator: 2026-05-rgb-tlfz

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: da

Obrazložitev za pospešen postopek: Aufgrund des kurzfristigen Ausfalls des aktuellen Tanklöschfahrzeugs musste die Alarm- und Ausrückeordnung der Freiwilligen Feuerwehr Riegelsberg dahingehend geändert werden, dass ab Einsatzstichwort Brand 2 die Feuerwehr Heusweiler bzw. die Feuerwehr Püttlingen mit alarmiert werden. Diese Anpassung kann nur eine kurzfristige und zeitlich beschränkte Kompensation darstellen, die auf Dauer nicht statthaft wäre. Außerdem musste Anfang Mai das Tanklöschfahrzeug aus Walpershofen aufgrund einer anstehenden und dringenden Revision der elektrischen Komponenten für einen derzeit noch unbestimmten Zeitraum in das Werk von Iveco-Magirus nach Ulm verbracht werden. Für die Dauer dieses Ausfalls wird ein Löschfahrzeug nach Walpershofen verlegt. Dadurch stehen in den Löschbezirken Riegelsberg und Walpershofen jeweils nur noch ein Löschfahrzeug zur Verfügung, was zu einer erheblichen Einschränkung der Einsatzbereitschaft und damit auch gegebenenfalls zu nicht vertretbaren Gefährdungen von Sachen und Personen führt.

Glavne značilnosti postopka: Vgl. § 15 VgV

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 34144212 Vozila s priklopnikom za vodo

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Saarbrücker Straße 31

Mesto: Riegelsberg

Poštna številka: 66292

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YC1MSNK#

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Sodelovanje v hudodelski združbi: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Pranje denarja ali financiranje terorizma: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Goljufije: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Korupcija: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Plačilna nesposobnost: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Huda kršitev poklicnih pravil: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: Gemäß §§ 123, 124 GWB

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: 2026-05-rgb-tankloeschfahrzeug

Opis: Die Gemeinde Riegelsberg plant die Ersatzbeschaffung eines neuen Tanklöschfahrzeugs (TLF4000) für den Löschbezirk Riegelsberg. Ausgeschrieben ist ein TLF4000 bestehend aus Fahrgestell und Kofferaufbau; die feuerwehrtechnische Beladung erfolgt durch den Auftraggeber. Aufgrund des kurzfristigen Ausfalls des aktuellen

Tanklöschfahrzeugs musste die Alarm- und Ausrückeordnung der Freiwilligen Feuerwehr Riegelsberg dahingehend geändert werden, dass ab Einsatzstichwort Brand 2 die Feuerwehr Heusweiler bzw. die Feuerwehr Püttlingen mit alarmiert werden. Diese Anpassung kann nur eine kurzfristige und zeitlich beschränkte Kompensation darstellen, die auf Dauer nicht statthaft wäre. Außerdem musste Anfang Mai das Tanklöschfahrzeug aus Walpershofen aufgrund einer anstehenden und dringenden Revision der elektrischen Komponenten für einen derzeit noch unbestimmten Zeitraum in das Werk von Iveco-Magirus nach Ulm verbracht werden. Für die Dauer dieses Ausfalls wird ein Löschfahrzeug nach Walpershofen verlegt. Dadurch stehen in den Löschbezirken Riegelsberg und Walpershofen jeweils nur noch ein Löschfahrzeug zur Verfügung, was zu einer erheblichen Einschränkung der Einsatzbereitschaft und damit auch gegebenenfalls zu nicht vertretbaren Gefährdungen von Sachen und Personen führt. Deshalb wurde die Angebotsfrist - soweit zulässig - abgekürzt. Ziel der Ausschreibung ist es daher, möglichst kurzfristig ein geeignetes, verfügbares Fahrzeug (z. B. ein Vorführfahrzeug oder ein Fahrzeug aus nicht abgerufenen Kontingenten aus Großbestellungen) zu beschaffen. Solche Fahrzeuge sind regelmäßig kurzfristig lieferbar und verfügen über eine gehobene Ausstattung, müssen dann jedoch kurzfristig bestellt werden.

Notranji identifikator: 2026-05-rgb-tlfz

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 34144212 Vozila s priklopnikom za vodo

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Saarbrücker Straße 31

Mesto: Riegelsberg

Poštna številka: 66292

Podregija države (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 24 Meseci

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Še ni znano
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

Dodatne informacije: 1. Bieterfragen zu den Vergabeunterlagen sind ausschließlich über die Kommunikationsfunktion der verwendeten e-Vergabe-Plattform "Deutsches Vergabeportal" (DTVP) bzw. auch Ziffer I.3) der EU-weiten (www.dtvp.de) zu stellen. Bitte reichen sie Bieterfragen bis zu dem in dieser Bekanntmachung genannten Termin ein. Die Beantwortung der Fragen und sonstige Kommunikation im Rahmen des Verfahrens (z. B. über Änderungen) erfolgt ausschließlich über DTVP. 2. Angebote sind in elektronischer Form über DTVP bis zum Ende der Angebotsfrist abzugeben. Eine Angebotsabgabe per Fax und/oder auf dem Postweg ist unzulässig. Für die Abgabe des Angebots über das DTVP müssen Bieter einen sogenannten Bieterassistenten des DTVP (und ggf. Java) installieren. Die Installation, Orientierung mit dem Tool und die Datenübermittlung kann u.U. einige Zeit in Anspruch nehmen. Wir bitten dies bei der Angebotsabgabe zu berücksichtigen und empfehlen die

Angebotsübermittlung einen Tag vor Ablauf der Frist zur Abgabe des Angebots vorzunehmen. Bei Problemen mit der Angebotsabgabe kontaktieren Sie bitte den Support hinter dem DTVP, die Firma Cosinex unter folgenden Kontaktdaten: Service & Support-Center: E-Mail: http://support.cosinex@cosinex.de, Telefon: 0234-298796-11 Fax: 0234-298 796-55 und setzen Sie uns hierüber umgehend in Kenntnis.

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Fremdnachweis der Eintragung in ein Berufs- und/oder Handelsregister oder ein vergleichbares Register (nicht älter als 6 Monate)

Merilo: Delež podizvajanja

Opis merila za izbor: 1. Eigenerklärung, welche Teile des Auftrags als Unterauftrag vergeben werden sollen 2. Eigenerklärung von Bietergemeinschaften über die Aufteilung der Leistungen auf die Mitglieder der Bietergemeinschaft

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Fremdnachweis einer Berufshaftpflichtversicherung bzw. eine schriftliche Erklärung des Versicherers zur Erhöhung der Berufshaftpflichtversicherung im Auftragsfall mit einer Deckungssumme von 3 Mio. EUR für Sachschäden, 3 Mio. EUR für Personenschäden und 3 Mio. EUR für Vermögensschäden. Sach- und Vermögensschäden können mit einer Deckungssumme von 6 Mio. EUR zusammengefasst werden. Eine eventuelle Schadensmaximierungsklausel wird bei der Berechnung der Deckungssummen nicht berücksichtigt.

Merilo: Specifični povprečni letni promet

Opis merila za izbor: Eigenerklärung über den Umsatz mit entsprechenden Lieferleistungen aus den letzten 3 Jahren (2025, 2024, 2023)

Merilo: Reference o določenih dobavah

Opis merila za izbor: Eigenerklärung über die wesentlichen in den letzten 6 Jahren erbrachten inhaltlich vergleichbaren Lieferleistungen (Referenzen); erforderlich sind mindestens 2 abgeschlossene Referenzen; der Inhalt ist in einem Projektdatenblatt darzustellen;

Merilo: Vpis v ustrezen profesionalni register

Opis merila za izbor: 1. Eigenerklärung über das Vorliegen oder Nichtvorliegen von Eintragungen im Wettbewerbsregister 2. Eigenerklärung über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach § 123 GWB und § 124 GWB 3. Eigenerklärung, ob eine Selbstreinigung nach § 125 GWB stattgefunden hat

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Qualität

Opis: Lieferzeit (gemäß der den Vergabeunterlagen beigefügten und unmittelbar downloadbaren Wertungsmatrix)

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, точно)

Številka v merilu za oddajo: 20

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: gemäß der den Vergabeunterlagen beigefügten und unmittelbar downloadbaren Wertungsmatrix

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 30

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Qualität

Opis: sonstige Qualität gemäß der den Vergabeunterlagen beigefügten und unmittelbar downloadbaren Wertungsmatrix

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 50

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 02/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YC1MSNK/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YC1MSNK>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YC1MSNK>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 08/06/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 3 Meseci

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Es erfolgt eine pflichtgemäße Ermessensentscheidung, ob fehlende oder inhaltlich falsche Unterlagen, die gemäß dieser Bekanntmachung und gemäß der Vergabeunterlagen mit dem Angebot abzugeben waren, nachgefordert werden.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: 1. Abgabe einer Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und Mindestentlohnung für die Vergabe von öffentlichen Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen (gemäß beigefügtem Muster des Saarlandes). 2. Abgabe einer Verpflichtungserklärung im Zusammenhang mit der Anwendung von Russland-Sanktionen (gemäß beigefügtem Muster).

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne

Obvezna pravna oblika skupine ponudnikov, ki se ji odda javno naročilo: Bildung einer Arbeitsgemeinschaft mit den Erklärungen, dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, zur Entgegennahme der Zahlungen mit befreiender Wirkung berechtigt ist und alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr

Informacije o rokih za revizijo: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Gemeinde Riegelsberg

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Gemeinde Riegelsberg

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Gemeinde Riegelsberg

Registrska številka: 10041517

Poštni naslov: Saarbrücker Straße 31

Mesto: Riegelsberg

Poštna številka: 66292

Podregija države (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: Herr RA Weyand

E-naslov: info@gavoa.de

Tel.: +49 1705278784

Spletni naslov: <https://www.riegelsberg.eu/>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: GAVOA mbh

Registrska številka: HRB 102231

Poštni naslov: Dörschbachstraße 30a

Mesto: Riegelsberg

Poštna številka: 66292

Podregija države (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: Herr RA Rudolf Weyand

E-naslov: r.weyand@gavoa.de

Tel.: +49 1705278784

Spletni naslov: <https://www.gavoa.de/>

Vloge te organizacije:

Izvajalec storitev javnega naročanja

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr

Registrska številka: 100000000-00108010000001-47

Poštni naslov: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Mesto: Saarbrücken

Poštna številka: 66119

Podregija države (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammern@wirtschaft.saarland.de

Tel.: +496815014994

Faks: +496815013506

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0004

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

10. Sprememba

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja

:

ac781e19-480a-40c4-8143-3e938b80f5fc-01

Glavni razlog za spremembo

:

Posodobitev informacij

Opis

:

Die Frist zur Angebotsabgabe wurde auf den 08.06.2026, 16.00 Uhr, verlängert.

10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: PROCEDURE

Opis sprememb: Die Frist zur Angebotsabgabe wurde auf den 08.06.2026, 16.00 Uhr, verlängert.

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 79340dc0-939b-4f6b-98e2-1de74e338e68 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 04/06/2026 13:28:25 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 386360-2026

Številka izdaje UL S: 107/2026

Datum objave: 05/06/2026